

CE

EX03

I

La EX03 è una scheda di espansione che consente di pilotare 3 attuatori utilizzando l'uscita di una singola centrale di comando.

AVVERTENZE

- L'installatore deve provvedere all'installazione di un dispositivo (es. interruttore magnetotermico) che assicuri il sezionamento onnipolare dell'apparecchiatura EX03 dalla rete di alimentazione.
La normativa richiede una separazione dei contatti di almeno 3 mm in ciascun polo (EN60335-1).
- Per la connessione di tubi rigidi e flessibili o passacavi utilizzare raccordi conformi al grado di protezione IP55.

GB

EX03 is an expansion card which enables to drive 3 actuators using a single control unit output.

INSTALLATION TIPS

- The installer must provide for a device (es. magnetothermal switch) ensuring the omni polar sectioning of the EX03 equipment from the power supply. The standards require a separation of the contacts of at least 3 mm in each pole (EN 60335-1).
- For the connection of stiff or flexible tubes and fasteners, use connectors according to IP55 protection grade.

F

La EX03 est une platine d'expansion que permet de gérer 3 moteurs en utilisant la sortie d'une seule centrale de commande.

CONSEILS D'INSTALLATION

- L'installateur doit pourvoir à l'installation d'un dispositif (ex. interruption magnétothermique) qui assure la coupure onnipolaire de l'équipement EX03 du réseau d'alimentation.
La norme requiert une séparation des contacts d'au moins 3 mm pour chaque pôle (EN60335-1).
- Pour la connexion de tubes rigides ou flexibles et passe-câbles utiliser des raccords conformes au degré de protection IP55.

D

EX03 ist eine Speichererweiterungsplatine und ermöglicht, 3 Stellantriebe mit Verwendung der Ausgabe einer einzelnen Steuerung zu schalten.

INSTALLATIONSHINWEISE

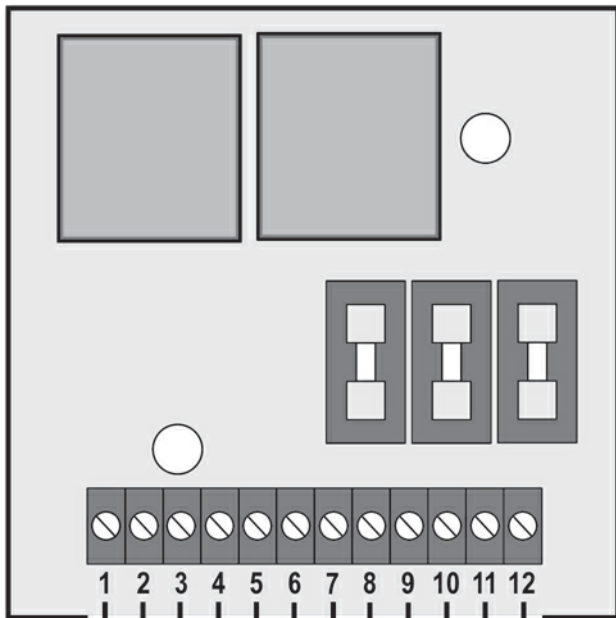
- Der Installateur muss für den Einbau einer Vorrichtung sorgen, (z. Bsp. ein thermomagnetischer Schalter), durch welche die allpolige Trennung des Apparates EX03 vom Stromnetz gewährleistet wird. Gemäß der Vorschriften bedarf es an jedem Pol eines Abstandes zwischen den einzelnen Kontaktstellen von mindestens 3mm (EN60335-1).
- Für den Anschluss von Röhren oder Schläuchen, sowie Kabeldurchgängen müssen Anschlussstücke verwendet werden, die dem Schutzgrad IP55 entsprechen.

E

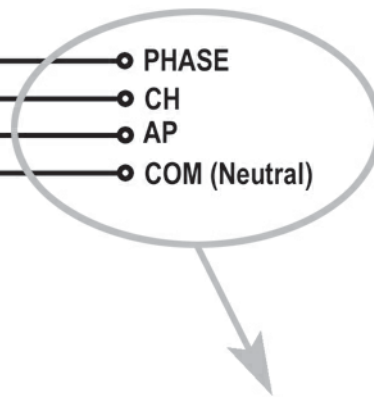
La EX03 es una ficha para expansión que permite la gestión de 3 motores utilizando la entrada de una sola central de comando.

ADVERTENCIAS PARA LA INSTALACIÓN

- El instalador debe proveer la instalación de un dispositivo (ej. interruptor magnetotérmico) que asegure el seccionamiento onnipolar del aparato EX03 de la red de alimentación.
La normativa requiere una separación de los contactos de al menos 3 mm en cada polo (EN 60335-1).
- Para la conexión de tubos rígidos o flexibles y pasacables utilizar manguitos conformes al grado de protección IP55.



	EX03
Carico Max motore. Maximum Load on a motor Charge max moteur Maximale Motorleistung Carga máx motor	1 KW
Fusibili di protezione Fuses Fusibles de protection Sicherungen Fusibles de protección	5A



PHASE	Fase centrale di comando
	Phase control unit
	Phase centrale de commande
	Phase Steuerzentrale
	Fase cuadro de maniobras
CH	Chiusura centrale di comando
	Closing control unit
	Fermeture centrale de commande
	Schließen Steuerzentrale
AP	Cierre cuadro de maniobras
	Apertura centrale di comando
	Opening control unit
	Ouverture centrale de commande
COM (Neutral)	Öffnen Steuerzentrale
	Apertura cuadro de maniobras
	Comune centrale di comando (Neutro)
	Common control unit (Neutral)
	Commun centrale de commande (Neutre)
M1	Gemeinsam Steuerzentrale (Nulleiter)
	Común cuadro de maniobras (Neutro)

